

entraron, y en paga la dieron con los escudos y la mataron, y ganaron a Roma.

Tajo: río de España; nace en las sierras de Cuenca, celebrado de tan diuinos ingenios como han nacido en sus riberas.

Telus: las diosa de la tierra, segun Ciceron, Ouid. y Virg., y segun S. Ambrosio y S. Agustín la tierra misma.

Tesifon: vna de las tres furias infernales, hija de Acheronte y de la Noche.

Tesalia: region de Grecia, famosa por veynte y quatro montes (Strab., 10).

Timantes: pintor famoso.

V

Ulises: escapado de Polifemo, le dio Eolo, hijo de Heleno, rey de los vientos, a la partida, vnos cueros llenos de arena, y los compañeros, creyendo ser oro, los soltaron, por lo qual padecio grandes naufragios. Fue rey de Itaca, hijo de Laertes y Anticlea, marido de Penelope y padre de Telemaco, muy astuto y eloquente (Ouid. & Hom.).

Vulcano: hijo de Iupiter y Iuno, marido de Venus, y herrero que labra en Lipara, con los Cyclopes, los rayos que Iupiter echa.

Virgilio: principe de los poetas, que en los 6 de la *Eneida* cuenta las peregrinaciones de Eneas.

Venus: dicen algunos auer nacido de la espuma

del mar, y assi la llaman Afrodite, de Afros, que significa espuma, y a esto acude el poeta Seneca: *Diua non mihi generata ponto* (1); es la diosa de la hermosura, muger de Vulcano y madre de Cupido.

Venecia: republica y ciudad.

Viriato: español, famoso capitán en Lusitania, que traxo quarenta años guerra con los romanos.

X

Xerxes: rey de Persia y hijo de Dario.

Y

Yocas (2): musico excelente.

Z

Zodiaco: tiene los dos signos, por medio del qual va la ecliptica camino del Sol.

Zefiro: viento enamorado de Flora.

Zoroastro: rey de los bactrianos, e inuenteor de la magica, segun Plinio.

FIN DE LA EXPOSICION DE LOS NOMBRES.

(1) *Phaedr.* v. 274.

(2) Así, por «Yopas».

En Madrid. Por Juan Flamenco. M. DC. III.

INDICE

	PÁGINAS		PÁGINAS
Marcelino Menéndez y Pelayo.	1	CAPÍTULO II.—Cómo Aristomenes, que assi se llamaua el segundo compañero, prosiguiendo en su historia recontó a Lucio Apuleyo cómo las dos magas echizeras Meroe y Panthia, degollaron aquella noche a Socrates indignadas dél.	7
I. La vida.	1	CAPÍTULO III.—En el qual recuenta Lucio Apuleyo cómo llegó a la ciudad de Hipata, fue bien rescebido de su hiesped Milon y de lo que le acontecio con vn antiguo amigo suyo llamado Phitas, que al presente era almotacen en la ciudad.	9
II. El espíritu artistico de Menéndez y Pelayo.	61	ARGUMENTO DEL SEGUNDO LIBRO.— <i>En tanto que Lucio Apuleyo andaua muy curioso en la ciudad de Hipata mirando todos los lugares y cosas de allí, conosció a su tia Birrena, que era vna dueña rica y honrrada; y declara el edificio y estatuas de su casa, y cómo fue con mucha diligencia él auisado que se guardasse de la muger de Milon, porque era gran hechizera; y cómo se enamoró de la moça de casa, con la qual tuuo sus amores; y del gran aparato del combite de Birrena, donde ingiere algunas fabulas graciosas y de plazer; y de cómo guardó vno a muerto, por lo qual le cortaron las narizes y orejas, y despues como Apuleyo tornó de noche a su posada, cansado de auer muerto no tres hombres, mas a tres odres.</i>	11
III. El pensamiento de Menéndez y Pelayo.	69	CAPÍTULO PRIMERO.—Cómo andando Lucio Apuleyo por las calles de la ciudad de Hipata, considerando todas las cosas por hallar mejor el fin deseado de su intencion, se topó con vna su tia llamada Birrena, la qual le dio muchos auissos en muchas cosas de que se deuia guardar.	11
IV. Lo que representa Menéndez y Pelayo en la Historia española.	85	CAPÍTULO II.—Cómo despedido Lucio Apuleyo de Birrena su tia se vino para la posada de su hiesped Milon, donde llegado halló a Andria, la moça de casa que guisana de comer. Y enamorandose el vno del otro concertaron de se juntar a dormir.	12
V. Bibliografía de Menéndez y Pelayo.	91	CAPÍTULO III.—Que trata cómo leuantado Lucio Apuleyo de la misera mesa de Milon, apesarado con los cuentos y pronósticos del candil, se fue a su camara: adonde halló aparejado muy cumplidamente de cenar, y despues de auer cenado se gozaron en vno por toda la noche su amada Andria y él.	14
ADVERTENCIA.	149		
Lucio Apuleyo del Asno de Oro, corregido y añadido, en el qual se tractan muchas hystorias y fabulas alegres y de cómo vna moça su amiga, por lo tornar aue como se auia tornado su señora, que era gran hechizera, erró la buxeta y tornólo de hombre en asno, y andando hecho asno, vido y oyó las maldades y trayciones que las malas mugeres hazen a sus maridos, y ansi anduuo hasta que a cabo de vn año comio de vnas rosas y tornóse hombre, segun que él largamente lo recuenta en este libro.	1		
Prohemium.	1		
Prohemio.	1		
La vida de Lucio Apuleyo.	3		
ARGUMENTO DEL PRIMER LIBRO.— <i>Lucio Apuleyo, desseando saber arte magica, se fue a la prouincia de Thessalia, a donde estas artes se vsauan; en el camino se juntó tercero compañero a dos caminantes, y andando en aquel camino yuan contando ciertas cosas maravillosas e increíbles de vn embaydor y de dos bruxas hechizeras que se llamauan Meroe y Panthia, y luego dize de cómo llegó a la ciudad de Hipata y de su hiesped Milon, y lo que la primera noche le acontecio en su casa. Lee y verás cosas maravillosas.</i>	4		
CAPÍTULO PRIMERO.—Cómo Lucio Apuleyo, desseando saber el arte magica, se fue a la prouincia de Thessalia, donde al presente más se vsaua que en otra parte alguna, y llegando cerca de la ciudad de Hipata, se juntó con dos compañeros, los quales hasta llegar a la ciudad fueron contando admirables acontecimientos de magas hechizeras.	4		

- CAPÍTULO IV.—Cómo Birrena combidó a cenar a su sobrino Lucio Apuleyo y él lo acceptó: describese el aparato de la cena y cuentanse donosos acontecimientos entre los comidados. 15
- ARGUMENTO DEL TERCERO LIBRO.—*Luego que fue de día, la justicia con sus ministros e hombres de pie vinieron a la posada de Apuleyo y como a un homiciano lo llevaron preso ante los juezes. E cuenta del gran pueblo y gente que se juntó a lo ver. Y de cómo el promotor le acusó como a hombre matador; y como él defendía su inocencia por argumentos de grande orador; y cómo vino una vieja que parecia ser madre de aquellos muertos, a los quales por mandado de los juezes Apuleyo descubrió porque la burla pareciesse. Donde se levantó tan gran risa entre todos, que fue con esto celebrada con gran plazer la fiesta del dios de la risa. Antría su amiga le descubrió la causa de los odres. Añade luego cómo él vido a la muger de Milon vntarse con vnguento magico y transfigurarse en aue: de lo qual le tomó tan grande deseo, que por error de la buxeta del vnguento, por tornarse aue se transfiguró en asno. En fin dize el robo de la casa de Milon, de donde hecho asno lo llevaron los ladrones cargado, con las otras bestias, de las riquezas de Milon.* 19
- CAPÍTULO PRIMERO.—Cómo Lucio Apuleyo fue preso por homiciano y lleuado inhabitadamente al theatro público para ser juzgado ante todo el pueblo, y cómo el promotor fiscal le puso la acusación para celebrar la fiesta solemne del dios de la risa. E cómo Apuleyo responde a ella por defender su inocencia. 19
- CAPÍTULO II.—Cómo estando Apuleyo aparejado para resebir sentencia, vino al theatro una muger vieja llorando, la qual con grande instancia acusa de nuevo a Lucio diziendo auer muerto a sus tres hijos; y cómo alçando la sauana con que estauan cubiertos los cuerpos, pareció ser odres llenos de viento, lo que mouio a todos a gran risa y plazer. 21
- CAPÍTULO III.—Cómo, acabada la fiesta del dios de la risa, Birrena embió Lucio que fuesse a cenar, y por estar affrentado no lo acceptó; y cómo despues de auer cenado con Millon su huésped se fue a dormir, donde venida su Andria le descubrió cómo su ama Panphilia era grande echizera y por su ocasion auia sido afrentado en la fiesta de la risa. E cómo Lucio le importunó que se la quisiesse mostrar quando obrasse los echizos, que la dessea una mucho ver. 22
- CAPÍTULO IV.—Cómo, condescendiendo Andria al desseo y petición de Lucio, le mostro a su ama Pamphilia quando se vntaua para conuertirse en buo, y él queriendose vntar por experimentar el arte, fue por yerro de la buxeta del vnguento conuertido en asno. 24
- CAPÍTULO V.—Que trata cómo estando Apuleyo conuertido en asno considerando su dolor, vinieron subitamente ladrones a robar la casa de Milon, y cargado el cauallito y asno de las alhajas de casa, huyeron para su cueua. 25
- ARGUMENTO DEL CUARTO LIBRO.—*Apuleyo tornado asno cuenta eloquentemente las fatigas y trabajos que padescio en su lengua peregrinacion andando en forma de asno y reteniendo el sentido de hombre: entremete a su tiempo diuersos casos de los ladrones. Assimismo escriue de un ladrón que se metio en un cuero de ossa para ciertas fiestas que se auian de hazer, y de industria insiere una fabula de Psiches, la qual está llena de doctrina y deleyte.* 26
- CAPÍTULO PRIMERO.—En el qual Lucio Apuleyo recuenta por estenso lo que pasaron los ladrones y bestias desde la ciudad de Hipata por el camino hasta llegar a la cueua de su aposento, y su propio trabajo y acontecimientos. 26
- CAPÍTULO II.—En el qual Lucio Apuleyo descriue elegantemente aquella deleytosa montaña donde los ladrones tenian su cueua; donde llegados, puestas a recaudo las riquezas que lleuauan y refrescados del trabajo, se sentaron a comer, y venida otra compañía de ladrones de la compañía, cuentan cómo perdieron dos capitanes suyos en la ciudad de Beocia. 28
- CAPÍTULO III.—En el qual vno de aquellos ladrones, prosiguiendo en sus cuentos, relata que passados de Boecia a la pronincia de Thebas, en un lugar llamado Plates, robaron un varon llamado Democares con una graciosa industria, vestiendose el vno de los compañeros de un cuero de una loba. 30
- CAPÍTULO IV.—Cómo saliendo los ladrones a robar voluieron subitamente trayendo una donzella robada a sus padres: la qual llora con mucha ansia el ausencia de un su esposo con quien estauan muy sumtuosamente aparejadas las bodas. 32
- CAPÍTULO V.—En el qual la vieja madre de los ladrones, con mouida de piedad de las lagrimas de la donzella que estaua en la cueua presa, le conto una fabula por la ocupar que no llorase. 34
- ARGUMENTO DEL QUINTO LIBRO.—*En este quinto libro se contienen los palacios de Psiches y los amores que con ella tuvo el dios Cupido, y de cómo le vinieron a visitar sus hermanas; y de la embidia que huieron della, por cuya causa, creyendo Psiches lo que le dezian, hirio a su marido Cupido de una llaga, por la qual cayó de una cumbre de su felicidad y fue puesta en tribulacion. A la qual Venus como a enemiga persigue muy cruelmente; e finalmente, despues de auer passado muchas penas,*

- fue casada con su marido Cupido, y las bodas celebradas en el cielo* 36
- CAPÍTULO PRIMERO.—Como la vieja, prosiguiendo en su cuento por consolar á la donzella, le cuenta cómo Psiches fue lleuada a unos palacios muy prosperos, los quales descriue con mucha eloquencia, donde por muchas noches holgó con su nuevo marido Cupido. 36
- CAPÍTULO II.—Cómo, prosiguiendo la vieja el cuento, contó cómo las dos hermanas de Psiches le vinieron a ver y ella les dio de sus joyas y riquezas y las embió a sus tierras, y cómo por el camino fueron embidiando della con voluntad de la matar. 38
- CAPÍTULO III.—Cómo Cupido auisa a su muger Psiches que en ninguna manera descubra a sus hermanas de quién está preñada, ni las crea a quanto le dixeren, porque se perderá. 39
- CAPÍTULO IV.—Cómo venidas las hermanas a visitar a Psiches le aconsejan que trabaje por ver quién es aquel con quien tiene acceso, fingiendole que sea un dragon: y ella conuencida del consejo le ve viniendo a dormir, e indignado Cupido nunca más la vio. 40
- CAPÍTULO V.—Cómo Psiches, muy triste, se fue a consolar con las hermanas de la desdichada fortuna en que auia caido por su consejo; y ellas, codiciosas de casar con el dios Cupido, fueron despeñadas en pena de su maldad; y cómo sabiendo la diosa Venus este acontecimiento trabajó por se vengar de Cupido. 42
- ARGUMENTO DEL SEXTO LIBRO.—*Despues de auer con mucha fatiga buscado a Cupido y despues de lo que le auisó Ceres y del mal acogimiento que halló en Juno, Psiches, de su propia voluntad se offrescio a Venus: y luego escriue la subida de Venus al cielo, y cómo pidió ayuda a los dioses: y con quánta soberuia trataua a Psiches, mandandole que apartase de un monton grande de todas simientes cada linage de granos por su parte, y que le traxesse el fueco del vellocino de oro: y del licor del lago infernal le traxesse un jarro lleno; assimismo le traxesse una buxeta llena de la hermosura de Proserpina; todas las quales cosas hechas por ayuda de los dioses, Psiches casó con su Cupido en el consilio de los dioses. E sus bodas fueron celebradas en el cielo, del qual matrimonio nació el Deleyte.* 44
- CAPÍTULO PRIMERO.—Cómo Psiches, muy lastimada llorando, fue al templo de Ceres y al de Juno a demandarles socorro de su fatiga, e ninguna se le dio por no enojar a Venus. 44
- CAPÍTULO II.—Cómo cansada Psiches de buscar remedio para hallar a su marido Cupido, acordó de se yr a presentar ante Venus por le demandar merced porque
- Mercurio la auia pregonado, y cómo Venus la rescibió. 45
- CAPÍTULO III.—En el qual tracta cómo la vieja, procediendo en su muy largo cuento, narra los trabajos que Venus dio a Psiches por dalle ocasion a desesperar y a morir. E cómo por conuención de los dioses Venus la vino a perdonar y con mucho plazer se celebraron las bodas en el cielo. 47
- CAPÍTULO IV.—Cómo, despues que la vieja acabó de contar esta fabula a una donzella por la consolar, vinieron los ladrones, y cómo tornandose a ausentar pronó Lucio a se libertar con huyda lleuando consigo a la donzella, y topando a los ladrones en el camino los boluieron amenazandolos con el morir. 50
- ARGUMENTO DEL SÉPTIMO LIBRO.—*La historia que Luciano escribió en un libro Apuleyo lo repitió en muchos, contando largamente cada cosa por sí, porque no pareciesse que era intérprete de obra agena, sino hazedor de la historia nueva, y por que en la variedad de las cosas, que suele ser muy agradable, prendiese, halagasse y deleytasse a los lectores sin les dar enojo. Assi que agora cuenta cómo de mañana vno de aquellos ladrones vino de fuera y contaua a los otros en que manera culpauan a Apuleyo y le ymputauan el robo y destruccion que se auia hecho en la casa de Milon, y que a ninguno de los ladrones culpauan de tan gran crimen, salvo a solo Apuleyo, que era capitán y auctor de toda esta traycion, porque nunca mas auia parecido: lo qual oyendo Apuleyo, que estaua hecho asno, gemia entre sí, quezandose amargamente que era tenido por culpado no lo siendo, y por traydor siendo bueno, y que no podia defender su causa. Entrexiere algunas fabulas muy graciosas y la maldad de un moço que traya leña con él, y otros engaños de mugeres.* 53
- CAPÍTULO PRIMERO.—Que trata cómo viniendo un ladrón de la compañía de la ciudad de Hipata, recuenta a los compañeros la seguridad que de sus hechos ha espionado por allá, y cómo oyó en la casa de Milon que toda la culpa del robo echauan a Lucio Apuleyo, y cómo fue rescibido un afamado ladrón en la compañía. 53
- CAPÍTULO II.—Cómo aquel mancebo rescibido en la compañía por Hemo, afamado ladrón, fue descubierto ser Lepolemo, esposo de la donzella, el qual la libértó con su buena industria y lleuó a su tierra. 55
- CAPÍTULO III.—Cómo, celebradas las bodas de la donzella, se pensó con gran consejo qué premio se daría a Lucio, asno, en recompensa de su libertad; donde cuenta grandes trabajos que padescio. 57
- CAPÍTULO IV.—En el qual Lucio recuenta grandes trabajos que padescio por causa de venir a poder y manos de un rapaz

- que en extremo le fatigó, hasta que vna ossa le despedaçó en el monte. 58
- ARGUMENTO DEL OCTAUO LIBRO.—*En este libro se contiene la desdichada muerte de su marido de Charites, y de cómo ella sacó los ojos a su enamorado Thrasilo; y cómo ella misma de su propia voluntad se mató, y la mudança que hizieron sus criados despues de su muerte, y cuenta muy luzidamente de ciertos echacueros de la diosa Siria, diziendo de sus vicios y suziedades y cómo se cortauan los miembros para ganar dineros, y despues cómo se descubrieron los engaños que trayan.* 61
- CAPÍTULO PRIMERO.—Cómo, venido vn mancebo a casa de su amo de Lucio, cuenta con admirable dilacion cómo Trasilio por amores de Charites mató con engaño á Lepolemo, y cómo ella le sacó los ojos a Thrasilo y despues se mató a ssi. . . . 61
- CAPÍTULO II.—Cómo despues que los vaqueros e yeguarizos y mayordomos del ganado de Charites y Lepolemo supieron que sus señores eran muertos, robada toda la hazienda que estaua en el alqueria, huyeron para tierras extrañas: y de lo que por el camino les acontecio. . . . 65
- CAPÍTULO III.—En el qual Lucio prosigue contando muchos y notables acontecimientos que se ofrecieron siendo asno: y principalmente lo que le acontecio quando le lleuauan hurtado los pastores de Charites, adonde se cuentan cosas graciosas. 67
- CAPÍTULO IV.—Cómo despues que a Lucio asno compró vn echacuero de la diosa Siria, fue destinado para traer sobre sí a la diosa: donde cuenta acontecimientos y casos notables de aquella falsa religion de echacueros. 68
- ARGUMENTO DEL NOUENO LIBRO.—*En este noueno libro cuenta la astucia del asno cómo escapó de la muerte: de donde se siguió otro mayor peligro, que creyeron que raiuaua, y con el agua que beuió vieron que estaua sano. Cuenta assimismo de vna muger que engañaua a su marido, porque su enamorado, diziendo que queria comprar vn tonel viejo, burló al marido. Item el engaño de las suertes que trayan aquellos sacerdotes de la diosa Siria y cómo fueron tomados con el hurto: y de cómo fue vendido a vn atahonero, donde cuenta de la maldad de su muger y de otras: y despues fue vendido a vn hortelano: y de la desdicha que vino a toda la gente de casa: y cómo vn cauallero lo tomó al hortelano: y el hortelano lo tomó por fuerza al cauallero y se escondió con el asno donde despues fue hallado.* 70
- CAPÍTULO PRIMERO.—Cómo Lucio asno fue libre de la muerte con buena astucia por dos vezes que se le ofrecio: vna, de las manos de vn cocinero que le queria matar, y otra de los criados de casa que presumieron raiuar. 70
- CAPÍTULO II.—En el qual cuenta Lucio vna hystoria que oyó auer acontecido en vn lugar donde llegaron vn dia: cómo vna muger engañó graciosamente a su marido por gozar de vn enamorado que tenia. 71
- CAPÍTULO III.—En el qual Lucio cuenta vna astuta manera de suerte de que vsauan los echacueros para sacar dineros: y cómo fueron presos vilmente por auer hurtado de su templo vn cantaró de oro: y cómo fue el asno vendido a vn atahonero: y del trabajo que alli le sucedió. . . . 72
- CAPÍTULO IV⁽¹⁾.—En el qual Lucio cuenta vn gracioso acontecimiento, en el qual la muger del atahonero su amo gozó vn enamorado que tenia: y cómo tomándolos juntos los castigó, en la qual venganza le aorcaron por arte de encantamento. . . . 74
- CAPÍTULO V⁽²⁾.—Cómo Lucio fue vendido a vn hortelano, y cuenta vn acontecimiento notable que sucedió en la casa de vn cauallero amigo del hortelano su amo. . . . 78
- CAPÍTULO VI⁽³⁾.—Cómo vn cauallero tomó el asno al hortelano por fuerza, y cómo por industria derrocó él al cauallero del cauallo y puesto en el suelo tuuo lugar de huyr. 80
- ARGUMENTO DEL DÉCIMO LIBRO.—*En este décimo libro se contiene la yda del cauallero con el asno a la ciudad, y la hazaña grande que vna muger hizo por amores de su entenido, y cómo el asno fue vendido a dos hermanos, de los cuales vno era pastelero y otro cocinero; y luego cuenta la contencion y discordia que huuo entre los dos hermanos por los manjares que el asno hurtaua y comia. E de la buena vida que tuuo a todo su plazer con vn señor que lo compró, y de cómo sechó con vna dueña que se enamoró dél y de cómo fue otra muger condenada a las bestias, y vna fabula del juyzio de Paris; en fin, cómo el asno huyó del teatro donde se hazian aquellos juegos.* . . . 81
- CAPÍTULO PRIMERO.—Que tracta cómo tornando a colocar el asno por el cauallero, se llenó a residir a vna ciudad, en la qual sucedió vn notable acontecimiento a vna mala muger por amores de vn su entenido. 81
- CAPÍTULO II.—Cómo, por industria de vn senador antiguo y sabio, fue descubierto el delincuente, y ahorcado el esclauo, y desterrada la muger, y libre el entenido. . . . 84
- CAPÍTULO III.—Cómo el asno fue vendido a vn cocinero y a vn panadero, hermanos, y cómo hallándole vn cauallero comiendo vn dia buenos manjares, se le tomó y le encargó a vn su criado, que le enseñó a vaylar y otras cosas notables. . . 85

(1) En el texto, por error, « III ».
 (2) En el texto, por error, « IV ».
 (3) En el texto, por error, « V ».

- CAPÍTULO IV.—En el qual relata el asno el estado de su señor, y cómo venidos a la ciudad de Chorintio tuuo acceso con vna valerosa matrona que por aquella noche le alquiló para holgar con él en vno. . . . 87
- CAPÍTULO V.—Cómo fue buscada vna muger que estaua condenada a muerte para que en unas fiestas tuuiese acceso con el asno en el teatro publico, y cuenta el delicto que auia cometido aquella muger. . . . 89
- CAPÍTULO VI.—En el qual se cuentan muy largamente las solennes fiestas que en Corintho se celebraron, y cómo estando aparejado el teatro para la fiesta que el asno auia de hazer, huyó sin más parescer. . . . 91
- ARGUMENTO DEL VNDECIMO LIBRO.—*Nuestro Lucio Apuleyo todo es lleno de doctrina y elegancia; pero este último libro excede a todos los otros, en el qual dize algunas cosas simplemente, y muchas de hystoria verdadera, y otras muchas sacadas de los secretos de la philosophia y de la religion de Egypto. En el principio explica con gran eloquencia vna oración [no] de asno mas de teologo que hizo a la Luna, y luego la respuesta y benibola instruction de la Luna a Lucio Apuleyo: completa y muy discreta descripcion de la pompa sacerdotal: la reformation de asno en hombre comidas las rosas: la entrada que hizo en la religion de Isis y Osiris: la abstinencia de su castidad. Otra oracion muy deuota a la Luna, y tras desto la felice tornada hazia Roma, adonde, ordenado en las cosas sagradas, de alli fue assumpo puesto en el colegio de los principales sacerdotes. Habla tan copiosamente, que es dificil a la letra tornarlo en nuestro romance. Aya paciencia quien lo leyere, y no culpe lo que por ventura él no podrá hazer.* 93
- CAPÍTULO PRIMERO.—En el qual Lucio cuenta cómo, venido en aquel lugar de Zencreas, despues del primer sueño vio la Luna, y pone vna eloquente oracion que le hizo, suplicando le diese manera cómo fuesse conuertido en hombre. 93
- CAPÍTULO II.—En el qual se describe con muy grande eloquencia vna solenne procession que los sacerdotes hizieron a la Luna, en la qual procession el asno apañó las rosas de las manos del gran sacerdote, e comidas se boluio hombre. . . . 95
- CAPÍTULO III.—Cómo Lucio cuenta el ardiente deseo que tuuo de entrar en la religion de la diosa y cómo fue primero industriado para la rescebir. 98
- CAPÍTULO IV.—En el qual cuenta su entrada en la religion, y cómo se fue buuelto a Roma, donde, ordenado en las cosas sagradas, fue recibido en el colegio de los principales sacerdotes de la diosa Isis. . . 100
- Eurialo é Lucrecia 104
- Carta de Eneas Siluio, despues papa Pio segundo, a Mariano Sozino, que le deman-
 dó la composicion desta hystoria de dos amantes. 104
- Comiença la historia por Eneas Siluio poeta laureado y despues papa Pio segundo, de dos amantes Eurialo Franco e Lucrecia Senesa, del linaje de los Camillos. . . . 104
- Fabulario en que se contienen fabulas y cuentos diferentes, algunos nuevos, y parte sacados de otros autores, por Sebastian Mey. 124
- Prologo. 124
- I.—El labrador indiscreto. 124
- II.—El gato y el gallo. 125
- III.—El viejo y la muerte. 125
- IV.—La hormiga y la cigala. 125
- V.—El mochacho y el ladron. 126
- VI.—El alamo y la caña. 126
- VII.—La raposa y la rana. 126
- VIII.—El amigo desleal. 126
- IX.—La raposa y las vnas. 127
- X.—El dotor y el capitán. 127
- XI.—El leon, el asno y la raposa. . . . 128
- XII.—La muger y el lobo. 128
- XIII.—El mentiroso burlado. 128
- XIV.—El gallo y el diamante. 128
- XV.—El cueruo y la raposa. 128
- XVI.—El pintor de vn retablo. 129
- XVII.—El leon y el raton. 129
- XVIII.—La muger ahogada y su marido. 129
- XIX.—La liebre y el galapago. 130
- XX.—El hidalgo y el criado. 130
- XXI.—La rana y el bucy. 130
- XXII.—El asno y el lobo. 131
- XXIII.—El auariento. 131
- XXIV.—El consejo de los ratones. . . . 131
- XXV.—El grillo y la abeja. 131
- XXVI.—El padre y los hijos. 132
- XXVII.—El lobo, la raposa y el asno. . . 132
- XXVIII.—El hombre verdadero y el mentiroso. 133
- XXIX.—Las liebres y las ranas. 134
- XXX.—El asno, el gallo y el leon. . . . 134
- XXXI.—La raposa y el leon. 135
- XXXII.—Los labradores codiciosos. . . 135
- XXXIII.—El asno, el cueruo y el lobo. . 135
- XXXIV.—El asno y el lobo. 135
- XXXV.—El raton de ciudad y el del campo. 136
- XXXVI.—La raposa y el vendimiador. . 136
- XXXVII.—La vieja, las moças y el gallo. 137
- XXXVIII.—El emperador y su hijo. . . . 137
- XXXIX.—El asno y la rana. 139
- XL.—El pastor y el lobo. 139
- XLI.—La enferma de los ojos y el medico. 139
- XLII.—El labrador y la enzina. 140
- XLIII.—El leon enamorado. 140
- XLIV.—La raposa y el espino. 140
- XLV.—El combidado vergonçoso. 140
- XLVI.—El cura de Torrejon. 141
- XLVII.—El truhan y el asno. 141
- XLVIII.—El astrologo. 142
- XLIX.—El cauallero leal a su señor. . . 142

ORÍGENES DE LA NOVELA

L.—El leon enfermo, el lobo y la raposa.	143	mundana e catholica. Nueuamente sacado en la lengua castellana.	234
LI.—La porfia de los rezien casados.	144	XII COLLOQUIO DE ERASMO, de los nombres e las obras; en el qual descubre los engaños en que los hombres voluntariamente se ponen, queriendo mas en algunas cosas el nombre que la obra, y en otras mas la obra que el nombre. Interlocutores: Beato, que quiere dezir rico, e Bonifacio, que significa hermoso.	246
LII.—La raposa y la gata.	145	Coloquio de las Damas, agora nueuamente corregido y emendado.	250
LIII.—La prueua de bien querer.	145	El ynterprete desta obra al lector.	250
LIV.—Los ratones y el cueruo.	146	Es la dyda si es pecado leer libros de historias prophanas, como los libros de Amadis y de don Tristan, y como este coloquio.	252
LV.—El medico y su muger.	146	El ynterprete al lector.	252
LVI.—El combidado acudido.	147	COLOQUIO DEL FAMOSO PEDRO ARETINO, en el qual son interlocutores Lucrecia y Antonia.	253
LVII.—El maestro de escuela.	147	La tradvzion del indio de los tres Dialogos de Amor de Leon Hebreo, hecha de italiano en español por Garcilasso Inga de la Vega, natural de la gran ciudad del Cuzco, cabeça de los reynos y prouincias del Piru, dirigidos á la Sacra Catolica Real Magestad del Rey Don Felipe nuestro señor.	278
Colloquios de Erasmo, varon doctissimo y eloquentissimo, traducidos de latin en romance, porque los que no entienden la lengua latina, gozen assi mismo de doctrina de tan alto varon, nueuamente añadido el Colloquio de los nombres y obras.	149	Tassa.	278
Prologo al lector.	149	Aprovacion.	278
Carta de Erasmo al Emperador, trasladada de latin en romance.	149	Licencia.	278
Respuesta del Emperador a Erasmo, trasladada de latin en romance.	150	Dedicatorias.	279
Epistola Erasmi ad Cesarem.	150	DIALOGO PRIMERO DE AMOR.	284
Responsio Cesaris ad Erasmum.	151	DIALOGO SEGUNDO.—Trata de la comunidad del amor.	309
I COLLOQUIO, llamado Amor de niños en Dios. Introdúzense dos moçachos: el vno llamado Erasmo y el otro Gaspar. Erasmo pregunta a Gaspar en que ocupa la vida. Gaspar le responde a lo que sobre ello le pregunta. Comiença Erasmo y responde Gaspar.	151	SEGUNDA PARTE de los Dialogos de Amor de Leon Hebreo, traducidos de italiano en español por Garcilasso Inga de la Vega, natural de la gran ciudad del Cuzco.	356
II COLLOQUIO DE VIEJOS, hecho por Erasmo Roterodamo, e introdúzense Eusebio, Pamphiro, Poligamo, Glicion.	157	DIALOGO TERCERO.—Trata del origen del amor.	356
III COLLOQUIO DE ERASMO, que tracta del matrimonio e sus excelencias, traducido de latin en romance. E introdúzense Pamphilo e Maria.	163	El Viage Entretenido, de Agustin de Rojas, natural de la villa de Madrid, con vna exposicion de los nombres historicos y poeticos que no van declarados.	460
IV COLLOQUIO DE ERASMO, en el qual se introduzen dos personas, llamadas Arnaldo e Cornelio.	171	Tassa.	460
V COLLOQUIO DE ERASMO, en el qual se introduzen dos personas: Soldado y Cartuxano.	173	Aprobacion.	460
VI COLLOQUIO DE ERASMO, el qual llaman de religiosos, e introdúzense estas personas: Eusebio, Timoteo, Teofilo, Crisogloto, Uriano.	178	Licencia.	460
VII COLLOQUIO DE ERASMO, llamado de Mempsigamos, trasladado del latin en romance, en que se introduzen dos mugeres: la vna Eulalia, la otra Xanthipe; la vna contenta e la otra descontenta de su marido.	202	Privilegio.	461
VIII COLLOQUIO DE ANTONIO Y MAGDALIA.	208	Poesias laudatorias.	462
IX COLLOQUIO DE ERASMO, en el qual se introduzen dos personas: Jocundo e Sophia.	213	Dedicatoria.	465
X COLLOQUIO DE ERASMO, en el qual se introduzen estas personas: Conrado, Bernardino, Cura, Mesonero, Su muger.	227	Al vulgo.	465
XI COLLOQUIO, compuesto por el doctissimo varon D. Erasmo Rotherodamo, doctor en Sacra Theologia, consiliario de sus magestades, etc. De la manera del morir		Al letor.	467
		Libro primero.	469
		Libro segvndo.	506
		Libro tercero.	543
		EXPOSICION DE LOS NOMBRES POETICOS QUE VAN POR DECLARAR EN ESTE LIBRO.	607

